



Egzemplarz nr.....

INFORMACJA POKONTROLNA NR 3/12/PWT PB

1	Numer kontroli	3/12/PWT PB
2	Nazwa jednostki kontrolowanej	Gmina Miasto Świnoujście Projekt: SB/DK/Ron/2.32/08/01-6 "Developing the Four Corners as sustainable destination based on natural and cultural heritage"
3	Adres jednostki kontrolowanej	ul. Wojska Polskiego 1/5, 72-600 Świnoujście
4	Termin kontroli	01.02.2012 r.
5	Podstawa prawna przeprowadzenia kontroli	Na podstawie art. 16 Rozporządzenia WE nr 1080/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 5 lipca 2006 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i uchylającego rozporządzenie (WE) nr 1783/1999
6	Skład zespołu kontrolującego	Pani Agnieszka Jakubowska – starszy inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich – kierownik Zespołu Kontrolującego; Pan Rafał Mańczak – starszy inspektor w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich – członek Zespołu Kontrolującego; Pani Małgorzata Bielecka - inspektor wojewódzki w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich - członek Zespołu Kontrolującego;
7	Zakres kontroli	1) Sprawdzenie zgodności zawieranych umów z wykonawcami pod względem podmiotowej i przedmiotowej zgodności z wnioskiem aplikacyjnym i z zawartą umową o dofinansowanie/decyzją o przyznaniu wsparcia; 2) Sprawdzenie poprawności prowadzenia ewidencji księgowej, prawidłowości dokonywania płatności na rzecz wykonawców oraz współfinansowania krajowego na odpowiednim poziomie; 3) Realizacja harmonogramu rzeczowo – finansowego; 4) Sprawdzenie wypełnienia obowiązku informowania społeczeństwa o finansowaniu realizacji Projektu przez Unię Europejską; 5) Sprawdzenie zgodności zrealizowanego projektu z przepisami prawa polskiego i wspólnotowego, a w szczególności z przepisami dotyczącymi: a) zamówień publicznych, b) prawa budowlanego, 6) Sprawdzenie poprawności archiwizacji dokumentów związanych z realizacją projektu; 7) Sprawdzenie przestrzegania zasad pomocy publicznej, ochrony

Ustalenia kontroli

Kontrolę przeprowadzono w trakcie realizacji projektu na podstawie oryginalnych dokumentów będących w posiadaniu Beneficjenta.

W okresie objętym kontrolą funkcje jn. sprawowali:

1. Janusz Żmurkiewicz – Prezydent Miasta Świnoujście
2. Iwona Górecka-Sęczek – Skarbnik Miasta
3. Ewa Adamska – naczelnik Wydziału Księgowości
4. Monika Sienkiewicz – koordynator projektu, inspektor Wydziału Pozyskiwania Funduszy Zewnętrznych, do dn. 15.04. 2011 Wydział Organizacyjny
5. Robert Gawroński – naczelnik Wydziału Organizacyjnego, podpisujący faktury pod względem merytorycznym
6. Aleksandra Skrobowska – główny specjalista, Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu, do dn. 15.04. 2011 Wydział Rozwoju Miasta
7. Arkadiusz Kusak – inspektor, Wydział Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu, do dn. 15.04. 2011 Wydział Rozwoju Miasta
8. Katarzyna Rówińska – naczelnik Wydziału Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu, do dn. 15.04. 2011 Wydział Rozwoju Miasta, podpisująca faktury pod względem merytorycznym

Zgodnie z zarządzeniem nr 216/2011 z dn. 31.03.2011 w sprawie nadania regulaminu organizacyjnego Urzędowi Miasta Świnoujście, od dn. 15.04.2011 obowiązuje w Urzędzie Miasta Świnoujście nowy regulamin organizacyjny. W wyniku zmian, zadania związane z koordynacją projektu Four Corners zostały przypisane do Wydziału Pozyskiwania Funduszy Zewnętrznych, do którego przeszła Pani Monika Sienkiewicz. Poprzednio zadanie to było przypisane do Stanowiska ds. Współpracy Zagranicznej istniejącego w ramach Wydziału Organizacyjnego. Zadania dotyczące działań promocyjnych realizowanych w ramach projektu przez pracowników Wydziału Rozwoju Miasta – Aleksandrę Skrobowską i Arkadiusza Kusaka – są realizowane przez te same osoby w Wydziale Promocji, Turystyki, Kultury i Sportu.

1. Sprawdzenie zgodności zawieranych umów z wykonawcami pod względem podmiotowej i przedmiotowej zgodności z wnioskiem aplikacyjnym i z zawartą umową o dofinansowanie/decyzją o przyznaniu wsparcia.

Zamawiający w celu realizacji projektu zawarł następujące umowy i zamówienia oraz wydał decyzje:

1. zamówienie nr WO-SWZ.042.1.2011 z dn. 03.02.2011 dla Artura Rusche ARTECH na tłumaczenie pisemne z języka angielskiego na język polski (przewodnik żeglarski) na kwotę 250,00 zł,
2. zamówienie nr WRM.272.2.13.2011.AS z dn. 02.03.2011 dla Artura Rusche ARTECH na tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski (mapa rowerowa) na kwotę 400,00 zł,
3. zamówienie nr WRM.272.2.15.2011.AS z dn. 07.03.2011 dla Biura Tłumaczeń ATECH na tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język niemiecki (mapa rowerowa) na kwotę 405,90 zł,
4. zamówienie nr WRM.272.2.18.2011.AS z dn. 17.03.2011 dla „Abraham” Berater für deutsch-polnische Kooperation na tłumaczenie pisemne wraz z korektą z języka polskiego na język niemiecki (mapa rowerowa) na kwotę 600,00 zł,
5. zamówienie nr WRM.272.2.20.2011.AS z dn. 06.04.2011 dla PHU Lizard Jarosław Suski na wykonanie samozaciskowej opaski odblaskowej na kwotę 1.033,20 zł,
6. umowa nr WRM.272.1.03.2011 z dn. 08.02.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Marcinem Bartoszem Zamorskim „Wydawnictwo Rajd” na opracowanie,

- 140
- wydruk i dostawę mapy rowerowej na kwotę 13.398,00 zł,
7. umowa nr WRM/342/01/11 z dn. 02.02.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Rafałem Kolikowem „Dom Mediowy Prime Production” na wykonanie spotu reklamowego na kwotę 4.920,00 zł,
 8. zamówienie nr WPT-P.272.3.12.2011.AS z dn. 20.05.2011 dla „Abraham” Berater für deutsch-polnische Kooperation na tłumaczenie pisemne wraz z korektą z języka polskiego na język niemiecki (ulotka port jachtowy) na kwotę 340,00 zł,
 9. zamówienie nr WPT-P.272.3.11.2011 z dn. 18.05.2011 dla Artura Rusche ARTECH na tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski (ulotka port jachtowy) na kwotę 342,00 zł,
 10. umowa nr WPT-P.272.1.18.2011 z dn. 16.05.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Drukarnią Offsetową i Wielkoformatową TOTEM Kamiński, Szuliński, Snarski, Kamiński sp. j. na wykonanie projektu, wydruk i dostawę ulotki port jachtowy na kwotę 3.683,85 zł,
 11. zamówienie nr WPT-P.272.3.14.2011 z dn. 31.05.2011 dla Artura Rusche ARTECH na tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski (ulotka port jachtowy: deklaracja) na kwotę 104,00 zł,
 12. zamówienie nr WPT-P.272.2.36.2011.AS z dn. 05.07.2011 dla Top Marketing na opracowanie projektu i wykonanie nadruku na worku żeglarskim na kwotę 1.900,35 zł,
 13. umowa nr WRM.272.1.9.2011.TW z dn. 25.03.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Adsystem sp. z o.o. na opracowanie projektu, wykonanie i dostawę roll-upów na kwotę 1.276,74 zł,
 14. umowa nr WPT-P.272.1.42.2011 z dn. 22.07.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Miejskim Domem Kultury ze Świnoujścia na organizację wydarzenia kulturalnego promującego kulturę morską na kwotę 42.000,00 zł,
 15. umowa nr WPT-P.272.1.43.2011 z dn. 26.07.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Miejską Biblioteką Publiczną ze Świnoujścia na organizację wystawy pn. „Nadmorskie klimaty” na kwotę 6.000,00 zł,
 16. umowa nr WPT-P.272.1.46.2011 z dn. 22.08.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Comgraph sp. z o.o. na aktualizację i druk mapy rowerowej na kwotę 8.708,40 zł,
 17. zamówienie nr WO-SWZ.042.1.2011 z dn. 03.02.2011 dla Artura Rusche ARTECH na tłumaczenie pisemne z języka angielskiego na język polski (przewodnik żeglarski) na kwotę 250,00 zł,
 18. zamówienie nr WRM.272.2.13.2011.AS z dn. 02.03.2011 dla Artura Rusche ARTECH na tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski (mapa rowerowa) na kwotę 400,00 zł,
 19. zamówienie nr WRM.272.2.15.2011.AS z dn. 07.03.2011 dla Biura Tłumaczeń ATEH na tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język niemiecki (mapa rowerowa) na kwotę 405,90 zł,
 20. zamówienie nr WRM.272.2.18.2011.AS z dn. 17.03.2011 dla „Abraham” Berater für deutsch-polnische Kooperation na tłumaczenie pisemne wraz z korektą z języka polskiego na język niemiecki (mapa rowerowa) na kwotę 600,00 zł,
 21. zamówienie nr WRM.272.2.20.2011.AS z dn. 06.04.2011 dla PHU Lizard Jarosław Suski na wykonanie samozaciskowej opaski odblaskowej na kwotę 1.033,20 zł,
 22. umowa nr WRM.272.1.03.2011 z dn. 08.02.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Marcinem Bartoszem Zamorskim „Wydawnictwo Rajd” na opracowanie, wydruk i dostawę mapy rowerowej na kwotę 13.398,00 zł,
 23. umowa nr WRM/342/01/11 z dn. 02.02.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Rafałem Kolikowem „Dom Mediowy Prime Production” na wykonanie spotu reklamowego na kwotę 4.920,00 zł,
 24. zamówienie nr WPT-P.272.3.12.2011.AS z dn. 20.05.2011 dla „Abraham” Berater für

- 144
- deutsch-polnische Kooperation na tłumaczenie pisemne wraz z korektą z języka polskiego na język niemiecki (ulotka port jachtowy) na kwotę 340,00 zł,
25. zamówienie nr WPT-P.272.3.11.2011 z dn. 18.05.2011 dla Artura Rusche ARTECH na tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski (ulotka port jachtowy) na kwotę 342,00 zł,
26. umowa nr WPT-P.272.1.18.2011 z dn. 16.05.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Drukarnią Offsetową i Wielkoformatową TOTEM Kamiński, Szuliński, Snarski, Kamiński sp. j. na wykonanie projektu, wydruk i dostawę ulotki port jachtowy na kwotę 3.683,85 zł,
27. zamówienie nr WPT-P.272.3.14.2011 z dn. 31.05.2011 dla Artura Rusche ARTECH na tłumaczenie pisemne z języka polskiego na język angielski (ulotka port jachtowy: deklaracja) na kwotę 104,00 zł,
28. zamówienie nr WPT-P.272.2.36.2011.AS z dn. 05.07.2011 dla Top Marketing na opracowanie projektu i wykonanie nadruku na worku żeglarskim na kwotę 1.900,35 zł,
29. umowa nr WRM.272.1.9.2011.TW z dn. 25.03.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Adsystem sp. z o.o. na opacowanie projektu, wykonanie i dostawę roll-upów na kwotę 1.276,74 zł,
30. umowa nr WPT-P.272.1.42.2011 z dn. 22.07.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Miejskim Domem Kultury ze Świnoujścia na organizację wydarzenia kulturalnego promującego kulturę morską na kwotę 42.000,00 zł,
31. umowa nr WPT-P.272.1.43.2011 z dn. 26.07.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Miejską Biblioteką Publiczną ze Świnoujścia na organizację wystawy pn. "Nadmorskie klimaty" na kwotę 6.000,00 zł,
32. umowa nr WPT-P.272.1.46.2011 z dn. 22.08.2011 zawarta pomiędzy Gminą Miasto Świnoujście a Comgraph sp. z o.o. na aktualizację i druk mapy rowerowej na kwotę 8.708,40 zł.

Ponadto w ramach realizacji projektu udzielono szereg zleceń oraz zamówień. Wszystkie umowy zostały zawarte zgodnie z zachowaniem zasad uczciwej konkurencji i równego traktowania wykonawców, poprawność dostaw oraz usług została potwierdzona protokołami odbioru lub zatwierdzeniem rachunków przedstawionych przez wykonawców (dokumenty zostały załączone do raportów)

2. Sprawdzenie poprawności prowadzenia ewidencji księgowej, prawidłowości dokonywania płatności na rzecz wykonawców oraz współfinansowania krajowego na odpowiednim poziomie. Dokumentacja stanowi Załącznik nr 2

Ustalenia szczegółowe kontroli

2.1 Zabezpieczenie środków w budżecie

Na podstawie Uchwały Nr V/22/2011 Rady Miasta Świnoujście z dnia 20 stycznia 2011 r. w sprawie uchwalenia budżetu miasta Świnoujście na rok 2011, stwierdza się, iż w Budżecie Gminy Miasta Świnoujście zabezpieczono środki na finansowanie zadania, objętego kontrolą, pn. „Developing the Four Corners as a sustainable destination based on natural and cultural heritage”.

Zarządzeniem Nr 853/2010 z dnia 31 grudnia 2010 r., Prezydent Miasta Świnoujście ustalił zasady polityki rachunkowości i wprowadził zakładowy plan kont dla budżetu gminy oraz dla jednostki budżetowej.

2.2 Podstawa działania i wielkość dofinansowania

442

W dniu 13 lutego 2009 roku została zawarta umowa nr WTPB.02.03.00-62-002/08-00 o dofinansowanie projektu SB/DK/RON/2.3/08/01-6 / Four Corners. Dla Gminy – Miasto Świnoujście zakontraktowano w ramach projektu kwotę wydatków kwalifikowanych równych 248.412,00 EUR, z czego wysokość dofinansowania stanowi 85 %.

2.3 Ustalenia kontrolne

Beneficjent zwrócił się do Kontrolera z siedmioma *Raportami partnera*: (bez kosztów dzielonych) - raportem WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/01 za okres 01.09.2008 – 30.04.2009 na kwotę 5.653 EUR,

- raportem WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/02 za okres 01.05.2009 – 31.08.2009 na kwotę 1404,54 EUR,

- raportem WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/03 za okres 01.09.2009 – 31.12.2009 na kwotę 62 191,88 EUR,

- raportem WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/04 za okres 01.01.2010 – 30.06.2010 na kwotę 14 345,56 EUR,

- raportem WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/05 za okres 01.07.2010 – 31.12.2010 na kwotę 27 569,92 EUR,

- raportem WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/06 za okres 01.01.2011 – 30.06.2011 na kwotę 7 051,11 EUR,

- raportem WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/07 za okres 01.07.2011 – 31.08.2011 na kwotę 14 149,63 EUR,

z czego refundacji podlega 85 % wydatków kwalifikowalnych w ramach realizowanego projektu. W *Raportach partnera* poświadczone zostały również koszty dzielone na łączną kwotę 29.008,08 EUR.

Kontroli na zakończenie podlegały raporty nr WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/06 oraz WTPB.02.03.00-62-002/08-00/04/07.

Wydatki umieszczone w raportach poparte zostały wymaganymi dokumentami potwierdzającymi realizację projektu.

Partner polski przedstawił kontrolującemu oryginały dowodów księgowych: wyciągi bankowe, wydruki księgowe, które potwierdziły zapłatę poniesionych wydatków przez Partnera.

2.4 Sprawdzenie prawidłowości dokonywanych płatności związanych z realizacją projektu.

Płatności za koszty kwalifikowalne poniesione w ramach projektu dokonywane były z rachunków bankowych należących do Beneficjenta.

Beneficjent nie dokonał żadnych odliczeń podatku VAT, stanowi on więc koszt Projektu, Gmina Miasto Świnoujście jest podatnikiem podatku VAT jednak zgodnie z przepisami ustawy o podatku od towarów i usług VAT z dnia 11 marca 2004 roku, podatnikom VAT przysługuje prawo odliczenia podatku naliczonego wówczas, gdy zakupione towary lub usługi służą do wykonywania czynności opodatkowanych.

2.5 Sprawdzenie poprawności prowadzenia wyodrębnionej ewidencji księgowej dotyczącej realizowanego projektu.

Beneficjent posiada w swoim systemie księgowym wydzielone analitycznie konta dla jednostki i organu, na których rejestrowane są zapisy dotyczące badanego Projektu. Koszty kwalifikowane dotyczące badanego projektu zostały zaksięgowane w ciężar kont księgowych zespołu 4 – **Rozwój**

Czterech Zakątków jako zrównoważonego miejsca oraz kont 229, 231, 225 – koszty osobowe. Otrzymane refundacje zostały zaksięgowane:
Wn (133) – Rachunek budżetu / Ma (901) – Dochody budżetu.

Podatek VAT stanowi koszt zrealizowanego projektu, dlatego jako koszt inwestycji zaksięgowano kwoty brutto wynikające z dowodów księgowych dołączonych do *Raportu partnera*.

Wszystkie zapisy na kontach księgowych wydzielonych na potrzeby zrealizowanego projektu pokrywają się z przedstawionymi dowodami.

Sposób ewidencji księgowej przez Beneficjenta umożliwia weryfikację zdarzeń gospodarczych związanych z badanym Projektem.

Podatek VAT stanowi koszt zrealizowanego Projektu, a jako koszt inwestycji zaksięgowano kwoty brutto wynikające z faktur dołączonych do *Raportów partnera*.

3. Realizacja harmonogramu rzeczowo – finansowego.

Projekt zrealizowano zgodnie z harmonogramem rzeczowo-finansowym. W ramach realizacji projektu zorganizowano szereg spotkań między Partnerami mających na celu podział ról odpowiedzialności oraz omawiano sposób realizacji projektu. Pierwszy rok projektu był poświęcony na stworzenie sieci współpracy między uczestnikami projektu poprzez stworzenie międzynarodowych grup roboczych odpowiedzialnych za poszczególne działania. W dniach 27-28.04.2010 r. zorganizowano wizytę studyjną dla menadżerów marin. W ramach projektu przetłumaczono przewodnik żeglarski, dzięki któremu łatwo dostrzec korzyści wynikające z sąsiedztwa współpracujących ze sobą regionów, zawiera on informacje praktyczne dotyczące podejścia do portów i oferowanych przez nie usług. Można go wykorzystać przy planowaniu tras i programów wycieczek jest dostępny w wersji elektronicznej na stronie <http://www.sailing-guide.eu/pl>. Ponadto zorganizowano szereg wydarzeń kulturalnych takich jak: wystawa Artyści Świnoujścia, miasteczko historyczne. Wystawę Nasze Świnoujście wczoraj i dziś zorganizowano w Muzeum Rybołówstwa Morskiego. W ramach miasteczka historycznego zorganizowano pokaz tradycji ludowych, promowano produkty regionalne, wydano publikacje i materiały promocyjne oraz zamówiono banery promocyjne z logo i nazwą programu. Odnowiono również Pomnik Lotników RAF poległych 16 kwietnia 1945 roku. Zamówiono wyświetlacz kolorowy RGB25-42 informacyjno-reklamowy w postaci tablicy o wymiarach 240cmx140cm składający się z 42 sztuk modułów o wymiarach 40cmx 20cm. W ostatnim raporcie odbyło się kilka spotkań w ramach projektu oraz wydano mapę dla rowerzystów, zamówiono również ciekawe materiały promocyjne jak worki żeglarskie, banery, ulotki opracowania w formie książeczek pod tytułem Świnoujście Marina, wszystkie materiały są oznakowane zgodnie z zasadami programu posiadają Logo Unii Europejskiej logo i nazwę programu South Baltic oraz także informację o dofinansowaniu z UE.

4. Sprawdzenie wypełnienia obowiązku informowania społeczeństwa o finansowaniu realizacji Projektu przez Unię Europejską.

1. zakupiony w ramach realizacji projektu sprzęt oraz wszelka dokumentacja oznaczona jest logiem Programu, UE oraz informacją o dofinansowaniu;
2. na utworzonej w ramach realizacji projektu witrynie internetowej umieszczono informację o dofinansowaniu projektu ze środków UE;
3. zamontowano tablice pamiątkowe na których zamieszczono informacje o dofinansowaniu projektu ze środków UE),
4. w trakcie organizowanych przedsięwzięć dopełniono obowiązku w zakresie informowania społeczeństwa o finansowaniu projektu przez UE (zdjęcia stanowią

załącznik nr 2 do informacji pokontrolnej.

5. Sprawdzenie zgodności zrealizowanego projektu z przepisami prawa polskiego i wspólnotowego, a w szczególności z przepisami dotyczącymi:

- a) zamówień publicznych, nie dotyczy
- b) prawa budowlanego, nie dotyczy

6. Sprawdzenie poprawności archiwizacji dokumentów związanych z realizacją projektu.

Dokumentacja związana z realizacją projektu znajduje się w opisanych nazwą projektu i logo Programu segregatorach, przechowywanych w zamkniętych szafach w Wydziale Pozyskiwania Funduszy Zewnętrznych, dokumenty księgowe przechowywane są w Biurze Budżetu. Sprawdzono podczas wizji lokalnej na miejscu realizacji projektu.

Raport z wizji lokalnej stanowi załącznik nr 1 do niniejszej Informacji Pokontrolnej. Wszystkie dokumenty zostały udostępnione na życzenie Zespołu Kontrolującego.

7. Sprawdzenie przestrzegania zasad pomocy publicznej, ochrony środowiska i równości szans.

W realizowanym projekcie nie udzielono pomocy publicznej a działania realizowane w ramach projektu nie naruszają zasad równości szans i ochrony środowiska.

9 Stwierdzone uchybienia/nieprawidłowości

1. Brak

STARSZY INSPEKTOR
w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich

mgr Rafał Mańczak

12.03.2012

INSPEKTOR WOJEWÓDZKI
w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich

mgr Małgorzata Bielecka

12.03.2012

STARSZY INSPEKTOR WOJEWÓDZKI
w Wydziale Certyfikacji i Funduszy Europejskich

mgr inż. Agnieszka Jakubowska

12.03.2012

(Podpisy zespołu kontrolującego, w tym kierownika zespołu kontrolującego)

ZASTĘPCA DYREKTORA
Wydziału Certyfikacji i Funduszy Europejskich

mgr Donata Lapko

Podpis Dyrektora / Zastępcy Dyrektora lub osoby upoważnionej do podpisywania informacji pokontrolnej
Miejsce, data..... 12.03.2012

z up. PREZYDENTA MIASTA

mgr inż. Beata Michalska

Zastępca Prezydenta

(Podpis osoby uprawnionej do podejmowania decyzji w jednostce kontrolowanej)
Miejsce, data..... Smolice, 14.03.2012